

# Manual de instrucciones

## Bomba autoaspirante para diésel

63341



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Por favor, lea y respete las instrucciones de uso e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel.: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este producto. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

## Indicaciones de seguridad

### **CUIDADO:**

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estas sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella instrucciones respecto a la correcta utilización del aparato. Los niños deben ser vigilados para que esté garantizado que no juegan con el aparato.

### **ATENCIÓN:**

- Realice una inspección visual del aparato antes de cada uso. No utilice el aparato si los dispositivos de seguridad están dañados o desgastados. No desactive nunca los dispositivos de seguridad.
- Utilice el aparato, exclusivamente, de acuerdo al uso previsto indicado en este manual de instrucciones.
- Usted es responsable de la seguridad en la zona de trabajo.
- Si el cable o el enchufe estuvieran dañados debido a influencias externas, el cable no debe ser reparado, sino que debe ser sustituido por uno nuevo. Esta tarea solo puede ser llevada a cabo por un técnico electricista.
- La tensión indicada en la placa de características del aparato, 230 V AC, debe corresponderse con la tensión de red existente.
- El aparato nunca debe ser levantado, transportado o fijado por el cable.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas se encuentren en zonas que estén protegidas contra inundaciones y humedad.
- Extraiga el enchufe antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.
- Evite que el aparato sea expuesto a un chorro de agua directo o a lluvia.
- El operador es responsable del cumplimiento de las disposiciones locales de seguridad e instalación. En caso necesario, consulte a un técnico electricista.
- El usuario debe evitar, a través de la toma de medidas adecuadas (p. ej. la instalación de un sistema de alarma, una bomba de reserva y similares), daños derivados de una inundación en estancias en caso de una avería del aparato.
- Ante una posible avería del aparato, los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por un técnico electricista.
- El aparato nunca debe funcionar en seco ni con el conducto de aspiración completamente cerrado. En caso de daños en el aparato provocados por un funcionamiento en seco, la garantía del fabricante queda anulada.

### **ADVERTENCIA:**

**Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.** La omisión del cumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.



## Resistencia

- La temperatura máxima del líquido bombeado no debe superar los +35 °C en funcionamiento continuo.
- Debe evitarse el bombeo de líquidos agresivos (ácidos, lejías, lixiviados de silos, etc.), así como de líquidos con sustancias abrasivas (p. ej., arena). Con esta bomba **NO SE PUEDE** bombear agua. Tampoco se pueden bombear sustancias altamente inflamables (gasolina).

## Resumen

Esta es una pequeña bomba diésel de alta eficiencia, con una gran tasa de flujo y una gran altura de extracción, que se alimenta a través de la batería del coche y ofrece un manejo muy sencillo. La bomba sirve para extraer diésel y aceite de motor. Está terminantemente prohibido la extracción de gasolina o sustancias similares con esta bomba. La bomba puede ser utilizada para pequeñas estaciones de repostaje y para uso privado o móvil.

## Características

- Caudal alto y aspiración muy potente
- Funcionamiento a través de la batería del vehículo, manejo rápido y fácil
- Fiable y segura

## Datos técnicos

Voltaje de entrada (V)	Potencia absorbida (W)	Capacidad de extracción máx. (ℓ <sub>min</sub> )	Altura de extracción máx. (m)	Altura de aspiración máx. (m)	Conexión rosca (mm)
12	150	40	10	2	26 (3/4")

## Aplicación

La serie de bombas diésel ha sido sometida a pruebas de resistencia a temperatura y cumple con los requisitos de la clase de protección IP55. Cuenta con una válvula de protección y puede ser utilizada al aire libre en máquinas y vehículos para facilitar su repostaje.



### INDICACIONES:

1. Compruebe el suministro eléctrico antes de conectar el cable de conexión para así evitar daños en el vehículo y en la batería.
2. Debe haber una tensión de entrada de 12 V de corriente continua ±5 %.
3. Antes de utilizar la bomba por primera vez, debe rellenarse previamente una pequeña cantidad del líquido a bombear. Conecte las mangueras de acuerdo con las flechas que hay en la bomba.
4. Asegúrese de que todas las conexiones estén bien selladas y no pueda aspirarse aire. Para garantizar que el medio bombeado no esté contaminado, utilice el filtro suministrado.
5. La bomba no puede ser utilizada durante más de 20 min seguidos.

## Limpeza

Esta bomba **solamente** puede limpiarse con un producto limpiador suave y con un paño húmedo con agua jabonosa. Los daños que se produzcan por el uso de productos de limpieza inadecuados no están cubiertos por la garantía.



## Indicaciones de mantenimiento

- Esta bomba apenas necesita mantenimiento. Para una larga vida útil, recomendamos un control y cuidado periódicos.



### ¡Atención!

Antes de realizar cualquier tarea en la bomba, esta debe desconectarse de la corriente. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.

- Después de largos periodos de inactividad, compruebe encendiendo y apagando brevemente si el rotor gira de forma correcta.

## Averías en la bomba

### *El motor no arranca*

Causas	Soluciones
No hay tensión de red	Comprobar la tensión.
Rueda de la bomba bloqueada; el sensor térmico apagó la bomba	Desmontar la bomba y limpiarla.
El motor no funciona	Consultar a un electricista cualificado.

### *La bomba no aspira*

Causas	Soluciones
La válvula de aspiración no está en contacto con el medio bombeado	Colocar la válvula de aspiración en el medio bombeado.
Cavidad de la bomba sin líquido bombeado	Rellenar líquido bombeado en la toma de aspiración.
Aire en el conducto de aspiración	Comprobar el hermetismo del conducto de aspiración.
Válvula de aspiración con fuga	Limpiar la válvula de aspiración.
Cesta de aspiración (válvula de aspiración) obstruida	Limpiar la cesta de aspiración.
Altura de aspiración máx. excedida	Comprobar la altura de aspiración.

### *Caudal de extracción insuficiente*

Causas	Soluciones
Altura de aspiración demasiado alta	Comprobar la altura de aspiración.
Cesta de aspiración sucia	Limpiar la cesta de aspiración.
El nivel del medio bombeado desciende rápido	Introducir más la válvula de aspiración.
Rendimiento de la bomba reducido por contaminantes	Limpiar la bomba y sustituir las piezas de desgaste.

### *El interruptor térmico apaga la bomba*

Causa	Solución
Motor sobrecargado; fricción por materias extrañas demasiado alta	Desmontar la bomba y limpiarla, evitar la aspiración de materias extrañas (filtro).



**¡Atención!** La bomba no puede funcionar en seco.

## Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos dispositivos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

La reimpresión de este manual, también parcial, así como cualquier uso comercial, incluso de algunas de sus partes, solo con autorización por escrito de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.